

SUMÁRIO

Introdução	9
1 Visão histórica	13
1.1 As grandes navegações: Descobrimento e exploração da costa ocidental africana	13
1.2 Lançados e grumetes	17
1.3 Relações com Cabo Verde	25
1.4 Peculiaridades da criouliização do português na costa ocidental africana	28
1.5 Registros históricos sobre o crioulo	34
1.5.1 Precursores	34
1.5.2 Pioneiros	37
1.5.3 Estudos Científicos	40
1.6 Sobre a origem da palavra "Guiné"	42
2 Situação lingüística	45
2.1 Variação Diacrônica	47
2.2 Variação Diatópica	49
2.3 Variação Diastrática	51
2.4 O papel do crioulo na unidade nacional	57
2.4.1 Antes da independência	57
2.4.2 Durante as Guerras de Libertação	59
2.4.3 Após a independência	60
2.5 A questão do ensino	62
2.6 Que crioulo descrever	65
3 Esboço gramatical	67
3.1 Fonologia	67
3.1.1 Consoantes	68
3.1.2 Vogais	73
3.1.3 Sílabas	75
3.1.4 Supra-segmentais	76
3.1.5 A grafia do crioulo	80
3.2 Morfologia	83
3.2.1 Composição	83
3.2.2 Derivação	84
3.2.3 Flexão	88

3.2.4	Morfemas isolantes	89
3.2.4.1	Pessoas do discurso	90
3.2.4.2	Verbos	91
3.2.4.3	Conetivos	94
3.2.4.4	Morfemas interrogativos e negativos	95
3.2.4.5	Dêiticos e artigos	97
3.2.4.6	Numerais	99
3.2.4.7	Intensificadores e quantificadores	100
3.2.4.8	Partículas exclusivas	102
3.3	Sintaxe	104
3.3.1	A sentença simples e seus componentes	104
3.3.2	Combinação de sentenças	113
3.4	Léxico-semântica	118
3.4.1	Semântica	118
3.4.2	Léxico	125
4	Textos	129
4.1	Storias (contos, fábulas)	130
4.2	Dibiñas	139
4.3	Ditus	140
4.4	Noticiário de rádio e televisão	141
4.5	Textos Bíblicos	146
5	Bibliografia	147